

# *keep* *control!*



W E L T P R E M I E R E

HTL 40-17

HTL 40-14

Haulotte Group enthüllte die neue Produktserie der Teleskopstapler HTL (Haulotte Top Lift); die Weltpremiere auf der Fachmesse Bauma 2007.

Entworfen und entwickelt in vollkommener Eigenproduktion, die neuen Teleskopstapler präsentieren sich als absolute Revolution auf diesem Markt, dank des Fachwissens und der Kompetenz der Haulotte Group.



GELENKBÜHNEN



SCHERENBÜHNEN



TELESKOPBÜHNEN



MASTBÜHNEN



PUSH AROUND



ANHÄNGERBÜHNEN



LKW-BÜHNEN



TELESKOPSTAPLER



MULTIJOB

**Haulotte**   
GROUP

[www.haulotte.de](http://www.haulotte.de)

Innovation aus Erfahrung

# Überraschende Details

**Was kann denn schon an einer Schere verbessert werden? Dieser Frage ist Rüdiger Kopf auf den Grund gegangen und auf einige interessante Neuerungen gestoßen.**

Die müssen nur rauf und runter“, ist die landläufige Meinung über Scherenarbeitsbühnen. Dass selbst bei solch banalen Funktionen die Arbeit mit einigen Kniffen und technischen Details sich noch weiter verbessern lassen, zeigen die Hersteller wieder einmal aufs Neue. Zugegeben, die Triebfeder ist manchmal nicht nur die Freude an der Technik, sondern auch die gesetzlichen Rahmenbedingungen. Nichtsdestotrotz ist das, was dabei „hinten raus kam“, aller Achtung wert.

So hat Holland Lift die bauma nicht nur dazu genutzt, das neueste Modell, die T-210DL25 4WD/P/N, zu präsentieren. Auch das neue Korblastüberwachungssystem war an der 23-Meter-Schere zu entdecken. Jeweils zwei Gestänge übertragen die Kraft auf zentrale Winkelmesser, die den Druck aufnehmen und messen. Das System ist an dem neuen Modell, das über eine Korblast von 1000 Kilogramm verfügt, installiert. Die gleiche Korblast gilt im übrigen auch für die Plattformerweiterung, die damit eine 7,3 mal 2,4 große Arbeitsfläche bietet.

## Ausschub der anderen Art

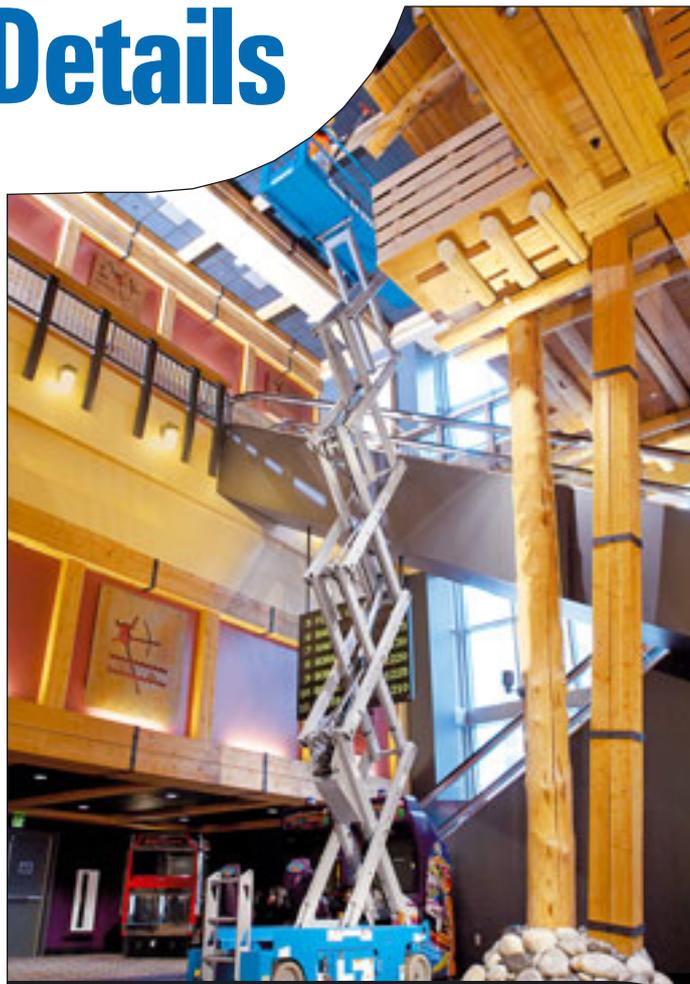
Eine technische Lösung der etwas anderen Art hat Iteco auf der Messe gezeigt. Für seine kleine Schere IT 4680 mit 6,5 Metern Arbeitshöhe bieten die Italiener nun einen seitlichen Plattformausschub an. Damit kann die Arbeitsfläche zur Seite hin um 36 Zentimeter erweitert werden, so dass der Anwender auf einer ange-



Mit der Liftlux-Serie geht es bei JLG hinauf bis auf 34 Metern Arbeitshöhe



Eine Auswahl von 20 Scherenbühnen-Modellen bietet Haulotte



Bei einer Baubreite von 81 Zentimeter geht es mit der Genie GS 3232 bis auf eine Arbeitshöhe von 9,75 Metern hoch

nehmen Breite von fast 1,2 Metern statt 0,8 Metern arbeiten kann. Darüber hinaus hat das Unternehmen mit den Serien „151“ und „180“ seine Palette erweitert. Die Zahlen bezeichnen die Breite der Geräte. Bei den „151“ern stehen Arbeitshöhen zwischen zehn und 14 Metern, bei den „180“ern nur zwölf und 14 Meter zur Verfügung. Dafür gibt es letztere auch mit einem Bi-Antrieb.

Dass der Markt der Scherenbühnen wieder auf größeres Interesse stößt, kann aus dem Einstieg von High Set Tecno gedeutet werden. Das erste Modell, die Leguan 80 SX, bedient dabei den 8-Meter-Bereich. Angetrieben mit einem Benzinmotor, finden sich die Einsätze im Innen- und Außenbereich. Um mit unebenen Gelände klarzukommen, ist die Maschine zum einen mit vier hydraulischen Stützauslegern ausgestattet. Der Hersteller setzt dabei, wie schon bei seinen Gelenkteleskop- ▶▶

« modellieren der Leguan-Reihe, auf kompakte Maße von 2,8 Metern Länge und ein Meter Breite und einem Eigengewicht von nur 1450 Kilogramm. Die Plattform kann dank des Ausschubes von 2,2 auf 3,4 Meter verlängert werden. Die Achsanordnung wurde so gewählt, dass eine hohe Wendigkeit im Vordergrund steht.

Bei den Elektroschere ist indes Genie einen Schritt nach oben gegangen. Mit der neuen GS 3232 wurde jetzt ein Gerät mit 9,75 Metern Arbeitshöhe bei einer Baubreite von 81 Zentimeter auf den Markt gebracht. „Die GS 3232 ist für Gebäude mit hohen Decken, schrägen Böden und Zugang durch eine Einfachtür ideal. So kann sie beispielsweise auch in Kirchen, Kinos oder Papierfabriken eingesetzt werden“, erklärt Eric Ludwig, zuständiger Produktmanager Genie Scherensarbeitsbühnen. Zum Standard gehören automatisch nivellierende Stützen, die Neigungen in Fahrtrichtung bis drei Grad und seitlich bis fünf Grad ausgleichen können. Darüber hinaus hat Genie in Sachen Garantie aufgestockt. Inzwischen gibt das Unternehmen zwei Jahre Garantie auf alles sowie fünf Jahre auf die Konstruktion. Die Produktpalette des Unternehmens reicht hinauf bis zur GS 5390, einer 18-Meter-Geländeschere, die über eine maximale Plattformlänge von 6,57 Meter verfügt.

## Schere oder ...?

Ist es eine Schere oder ein Teleskop? Diese Frage stellt sich bei der 150 TP von Manitou, da das Gerät über einen Teleskopausleger verfügt, die über eine Plattform mit 6,3 auf 2,3 Meter maximaler Fläche verfügt und eine Korblast von bis zu 1000 Kilogramm bietet. Aufgrund letzteren zwei Eckdaten ist eine Zuordnung in den Sektor der Scherenbühnen eher angebracht, als zu den Teleskoparbeitsbühnen.

Ist es eine Schere oder ein Personenlift? Der eigenen Nomenklatur entsprechend stuft JLG seine neue 1230ES in die Kategorie der Scheren ein. Das 5,6 Meter-Gerät wird aufgrund der ähnlichen Einsatzfelder seitens JLG in diese Kategorie gestellt, ist aber mit einem Vertikalmast ausgestattet und im Gegensatz zu den größeren Verwandten mit Arbeitshöhen bis 34 Metern wesentlich leichter und mit weniger Korblast ausgestattet. Zuletzt hat JLG die Produkte der Liftlux-Serie wieder aufleben lassen. Bei einer Baubreite von 1,2 Metern geht es auf eine Arbeitshöhe von 17,3 beziehungsweise 20 Meter per Elektroantrieb hinauf. Bei den Geländescheren reicht die Palette bis in eine Arbeitshöhe von 34 Metern. Die Liftlux 320-30 bietet auf der 2,9 mal 7,85 Meter großen Plattform eine maximale Korblast von 1400 Kilogramm.

Auf 20 verschiedene Arten und Weisen kann es bei Haulotte per Scherenbühne in die Höhe gehen. Neben der Elektrobaureihe, die Höhen



Das Kürzel verrät es: Die S 280-12 E4WDS verfügt über eine Baubreite von 1,2 Meter und eine Arbeitshöhe von 28 Metern

zwischen 6,45 und 18,5 Metern abdeckt, sind vor allem bei den Geländescheren zuletzt die Geräte mit Großdecks hinzugekommen. Gekennzeichnet mit dem Kürzel SXL, sind die Geländescherenbühnen mit einer Plattform von 7,3 mal 1,89 Metern ausgestattet. Der Hersteller setzt bei seinen Geländegegeräten auf Differenzialsperren.

## Neues von hierzuland

Nachdem sich Kretzler über Jahre hinweg mehr auf Geräte für den Industrieinsatz konzentriert hat, hat das Unternehmen aus dem nordrhein-westfälischen Witten auf der bauma seine jüngste Entwicklung in Sachen Scherenbühnen vorgestellt. Die neue Baureihe ist nach eigenen Aussagen zufolge auf die Belange des Vermietmarktes ausgerichtet und reicht von vier bis 14 Metern Arbeitshöhe. Bei den Standardpaketen

hat das Unternehmen darauf geachtet nicht jede Option gleich mit zu integrieren, beispielsweise wird nur eine Achse angelenkt. Dadurch werden die Anschaffungskosten gesenkt. Dennoch stehen etliche Optionen zur Verfügung, wie beispielsweise ein Batteriepaket, das auf Wunsch bis auf 600 Ah aufrüstbar ist. Weitere Details, wie beispielsweise quadratische Profile der Scheren und eine durchgängige



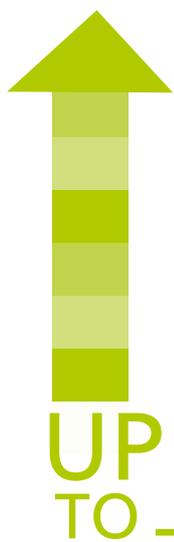
Neueinsteiger Leguan hat auf der bauma seine 80 SX vorgestellt



# Wir helfen Ihnen sicher große Höhen zu erreichen



diemmi gino - teggio emilio



9,20 mt.



12,0 mt.



14,0 mt.



14,0 mt.



**ITECO SpA** 46020 PEGOGNAGA (MN) ITALIA - Via S. Francesco D'Assisi, 8  
Tel. +39 0376 554011 - Fax +39 0376 559855  
info@itecolift.it ■ www.itecolift.it

Hubarbeitsbühnen Bielefeld GmbH - Carsten Bielefeld, mobile: 0049.171-7524094



Wir sind in der Branche für  
**Hebetechnik**  
die Experten für Experten.

Unsere Philosophie bei Skyjack ist solide.  
Wir bauen Höhenzugangstechnik welche robust,  
zuverlässig sowie einfach zu warten ist und  
ebenso niedrigste Betriebskosten bietet.

Für mehr Informationen Tel: +44(0) 1691 676235  
[www.skyjack.com](http://www.skyjack.com)

SJ40T ANSI model shown.

**SKYJACK**

**Profis  
entscheiden sich  
für professionelle  
Maschinen**

Aichi Sales Office BV  
Koopmansweg 3  
4906 CP Oosterhout (nb)  
Holland  
Tel +31 (0) 162-431543  
Fax +31 (0) 162-451189  
E-mail: [info@aichiplatforms.nl](mailto:info@aichiplatforms.nl)  
[www.aichiplatforms.nl](http://www.aichiplatforms.nl)

« Abdeckplatte zur leichteren Reinigung zeichnen die Geräte ebenfalls aus.

Den Sprung ins kalte Wasser hat vor über einem Jahr die H.A.B. Service GmbH gewagt. Inzwischen ist die Palette an Hubarbeitsbühnen weiter gewachsen, darunter auch das Angebot an schmalen Scherenbühnen, die der Weltöffentlichkeit in München vorgestellt wurde. Premiere feierte dort die S 280-12 E4WDS. Die Kürzel verraten bereits die Besonderheiten der Maschine. Bei einer Baubreite von 1,2



Ein neues Korblastüberwachungssystem hat Holland Lift entwickelt

Metern erreicht die allradgetriebene Elektroschere eine Arbeitshöhe von 28 Metern. Daneben verfügt die Maschine über eine Korblast von 600 Kilogramm sowie über hydraulische Abstützungen, so dass die Bühne sowohl innen als auch außen eingesetzt werden kann. Erste Bestellungen sind bereits auf der bauma aufgegeben worden.



Mit der 150 TP hat Manitou einen Zwitter aus Schere und Teleskoparbeitsbühne im Programm



Mit einer seitlich herauschiebbaren Plattform überraschte Iteco

Mit den sich nach oben verjüngenden Scherenpaketen hat PB Lifttechnik bereits vor geraumem das Interesse der Fachwelt erweckt. Jetzt ist die Serie weiter ausgebaut worden.

In diesem Frühjahr sind die Typen TOP S195-12E und TOP S225-12E hinzugekommen. Die Elektroschere gehören zur „12“-Reihe und sind dementsprechend 1,21 Meter breit und 4,14 Meter lang. Die Plattform mit 3,98 Metern Länge kann einseitig um 1,5 Meter erweitert werden. Damit umfasst die schmale Baureihe inzwischen fünf Modelle ab zwölf Metern, die „16“-Reihe drei Typen zwischen 13 und 17,1 Metern.

Gleichgültig ob Elektro- oder Geländeschere, Skyjack ist einer der Namen, der gerade in diesem Sektor seit langem sehr konstant eine breite Produktpalette an und diese in regelmäßigen Abständen pflegt. Zur bauma hat das Unternehmen drei Neuerungen im Gepäck. Zum einen wurde dem großen Geländescherenmodell SJ 9250 RT mit 17,2 Metern Arbeitshöhe eine doppelseitige hydraul-

JLG-Ferndiagnose:  
Jetzt auch im Internet!

Fernwartung durch Telediagnose mit Systemen von Rösler.

MINIDAT.DE



« lische Plattformerweiterung von 1,5 Metern zu beiden Seiten hinzugefügt. Zum anderen sind in der kompakten Klasse zwei neue Modelle dazugekommen. Kompakt bedeutet für die SJ 6826 RT und SJ 6832 RT eine Baulänge von 2,72 Metern bei einer Breite von 1,73 Metern. Neben einer Steigfähigkeit von 50 Prozent für die 10-Meter-Maschine und 40 Prozent für SJ 6832 RT können beide Geräte in voller Höhe verfahren werden. Skyjack setzt beim Scherenpaket auf zwei Zylinder, um hier nach eigenen Aussagen zusätzliche Kraft und Stabilität zu erreichen. Die schon bei den bisherigen Modellen eingesetzte Philosophie der Einfachheit, wie beispielsweise die leicht wartbare Analogsteuerung, ist auch in den neuen Geräten eingeflossen.

Konsequent feilt Snorkel an seiner Produktpalette. In Sachen Scherenbühnen fand zuletzt mit der SR 3370 eine Ergänzung der Palette statt. Snorkel hat mit der Geländeschere seinen mittleren Arbeitshöhenbereich überarbeitet. Das 12-Meter-Gerät ist mit einfachem Plattformauschub ausgestattet.

Bei den Neuheiten für dieses Frühjahr hat UpRight vor allem auf den Boom-Bereich gesetzt. In Sachen Scherenbühnen vertraut das Unternehmen auf seine bewährten Produkte. Hervorzuheben ist zum einen sicherlich die Speed-Level, die aufgrund ihres Design mit einem Z-Arm auch Querneigungen ausgleichen kann. Daneben führt UpRight mit der MX 19 eine der kompaktesten Minischeren im Programm. Bei einer



**Eine feste Größe in Sachen Scherenbühnen ist zweifelsohne Skyjack**



**Ein umfangreiches Programm in Sachen Scheren bietet auch Airo**



**Klein und kompakt: die UpRight MX 19**

Länge von 1,75 Metern und 75 Zentimeter Baubreite erreicht das Gerät eine Arbeitshöhe von 7,8 Metern.

Mit seiner Rückkehr über den Atlantik hat MEC die Geschäfte vor rund 20 Monaten wieder aufgenommen und ist dabei auf eine gute Resonanz gestoßen. Die Reihe an Elektroscherenbühnen umfasst Geräte von 6,5 bis 11,6 Metern Arbeitshöhe. Die Auswahl reicht von den kompakten Bühnen mit 81 Zentimeter Durchfahrtsbreite über die Standard-Maschinen mit 84 Zentimetern Breite bis zu den „Großen“ mit 1,19 Metern Breite. Korblasten bis 565 Kilogramm stehen dabei zur Auswahl.

Durchaus breit ist das Angebot, das Airo in petto hat. Die Auswahl reicht von den kleinen kompakten Scheren ab 6,65 Meter Arbeitshöhe über die batteriebetriebenen Standardgeräte bis hinauf auf 19 Meter sowie den dieselgetriebenen Gelände-Modellen gleichfalls bis 19 Meter Arbeitshöhe.

Elektroscherenbühnen mit etlichen besonderen Details bietet Weiss Metallverarbeitung an. In zwei Baubreiten, 83 Zentimeter sowie 1,18 Meter, werden die Geräte angeboten, die Arbeitshöhen zwischen 6,6 bis 11,8 Meter abdecken. Zu den Besonderheiten gehören unter anderem die feuerverzinkten Scheren ebenso wie die hartverchromten Scherenbolzen.

**K&B**

**Überführt: Mehrarbeit von Bühnen nachweisbar!**

**Höhere Mieterlöse durch Nutzungskontrolle.**

**MINIDAT.DE**

**RÖSLER**



# HOLLAND LIFT

## Vertrauen Sie mir ...

Strapazierfähige  
Pulverbeschichtung

Patentierter Scherenkonstruktion  
garantiert maximale Stabilität

4x2, 4x4 oder Raupenfahrwerk

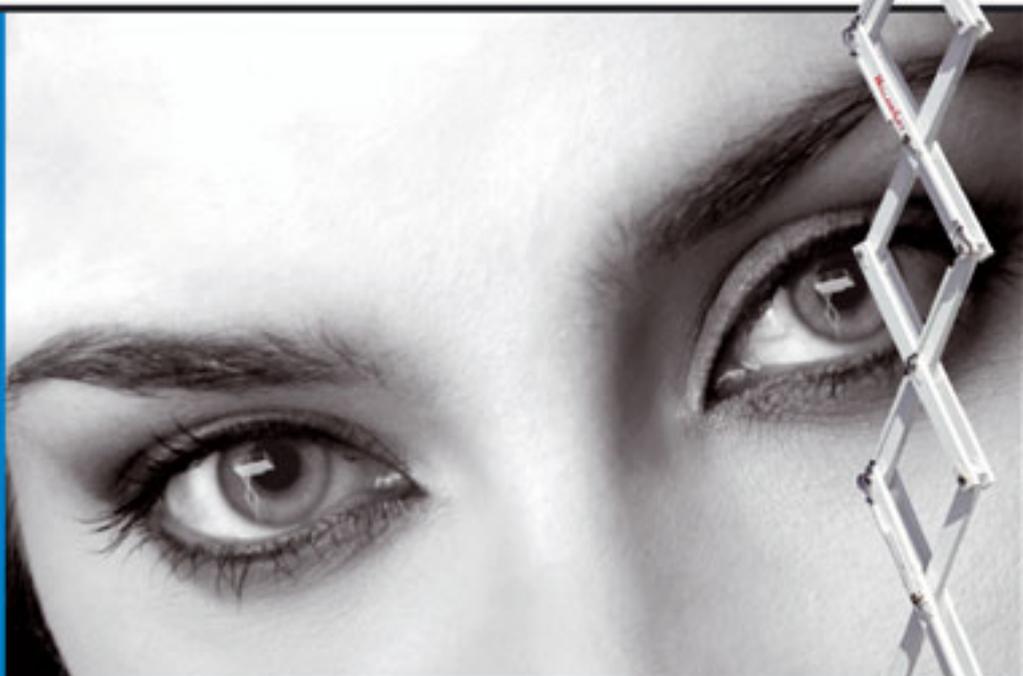
Diesel- oder Elektroantrieb

Holland Lift International B.V.

Tel: +31 (0) 229 285555

Fax: +31 (0) 229 285550

E-mail: [info@hollandlift.com](mailto:info@hollandlift.com)



[www.hollandlift.com](http://www.hollandlift.com)

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN  
FÜR KRAN- UND  
ARBEITSGÜHLEN-  
ANWENDER



## Ihr Vorteil!

Um leistungs- und wettbewerbsfähig zu bleiben, benötigt die Industrie gerade bei härteren Marktbedingungen hochqualifizierte und ihre Märkte betreffende Informationen. Diesem Verlangen kommt *Kran & Bühne* mit praxisorientierten Artikeln nach, die dem Leser helfen, fundierte Entscheidungen zu treffen.

Die Artikel werden von einem erfahrenen, international und in Deutschland

tätigen Journalistenteam verfasst. *Kran & Bühne* liefert dem Leser harte Fakten darüber, welche Ausrüstung für welche Einsätze geeignet ist, sowie Neuigkeiten und Baustellenberichte.

## Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!

per Fax: (0761) 88 66 814

oder per Post: Kran & Bühne · Sandgaullee 15 · D-79114 Freiburg

Tel.: (0761) 89 78 66-0 · Fax (0761) 88 66 814

E-Mail: [info@vertikal.net](mailto:info@vertikal.net) · [www.vertikal.net](http://www.vertikal.net)

Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!

Ja, ich abonniere *Kran & Bühne* für ein Jahr (8 Ausgaben) für € 26,00 (inkl. 7% MwSt.) bei Haus (bzw. € 28,00 für Abonnenten außerhalb Deutschlands).

- Name/Vorname: \_\_\_\_\_
- Firma: \_\_\_\_\_  
*Umsatzsteuernummer (nur bei Firmen)*
- Straße/Postfach: \_\_\_\_\_
- Postleitzahl/Ort: \_\_\_\_\_
- Land: \_\_\_\_\_
- Tel.: \_\_\_\_\_
- Fax: \_\_\_\_\_
- E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_
- 1. Unterschrift des Abonnenten: \_\_\_\_\_

Ich wünsche folgende Zahlungsweise:

- bargeldlos per Bankübertrag (nur in Deutschland)
- gegen Rechnung

- Kontonummer: \_\_\_\_\_
- Bankleitzahl: \_\_\_\_\_
- Geldinstitut: \_\_\_\_\_
- Firma: \_\_\_\_\_
- Postleitzahl/Ort: \_\_\_\_\_

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des jährlichen Abo-Betrages von € 26,00 für o.g. Firma/Anschrift vorgenommen werden kann.

- 2. Unterschrift des Abonnenten: \_\_\_\_\_

**Vertikal**  
.net

Widerrufgarantie: Das Abonnement kann jederzeit und ohne Angabe eines Grundes widerrufen werden. Die Kosten für nicht zugestellte Ausgaben werden zurückerstattet.